



نام و نام خانوادگی:

زمان برگزاری: ۲۰ دقیقه



نام آزمون: عربی نهم تستی سری ۲

تاریخ آزمون:

۱ فعل امر از فعل‌های «تَنْظُرِينَ - تَشْرَبُ» به ترتیب در کدام گزینه آمده است؟

- ۱ أَنْظُرِي - أَشْرَبُ      ۲ أَنْظُرِي - أَشْرَبُ      ۳ أَنْظُرُ - أَشْرَبُ      ۴ أَنْظُرِينَ - أَشْرَبُ

۲ ترجمه درست عبارت زیر در کدام گزینه آمده است؟

فَطَرَدَهُ مُدِيرٌ مَدْرَسَتِهِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ وَقَالَ عَنْهُ:

- ۱ مدیر مدرسه او را از مدرسه با تندی راند و درباره‌اش گفت:  
 ۲ پس مدیر مدرسه‌اش او را از مدرسه بیرون کرد و به او می‌گوید:  
 ۳ مدیر مدرسه او را به مدرسه آورد و درباره او گفت:  
 ۴ پس مدیر مدرسه‌اش او را از مدرسه به تندی راند و درباره او گفت:

۳ ترجمه کدام عبارت صحیح است؟

- ۱ عِنْدَمَا نَادَيْتُ أَخِي الْأَصْغَرَ، مَا نَظَرَ إِلَيَّ الْأَيْمَنُ. «هنگامی که برادر اصغر را صدا زدی به چپ و راست نگاه نکرد.»  
 ۲ مَا هِيَ مُشْكَلُوتُكَ؟ أَعْتَذِرُ، عَلَيَّ الدَّهَابُ. «مشکل او چیست؟ معذرت می‌خواهم، باید بروم.»  
 ۳ صَرَخَ أَحَدُهُمْ بَعَثَةً: لَا تُحَاوِلْ، إِقْبَلْ مَصِيرَنَا. «ناگهان یکی از آن‌ها فریاد زد: تلاش نکن، سرنوشتمان را بپذیر.»  
 ۴ يَبْتَدِئُ فَضْلُ الدَّرَاسَةِ وَالْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ. «فصل تحقیق و خواندن و نوشتن شروع شد.»

۴ مترادف یا متضاد کدام گزینه نادرست است؟

- ۱ لَكَ ≠ عَلَيْكَ      ۲ يَمِين ≠ يَسَار      ۳ شِرَاء = بَيْع      ۴ صَدَق ≠ كَذَب

۵ کلمه مناسب برای عبارت زیر در کدام گزینه آمده است؟

«شَيْءٌ ضَرُورِيٌّ لِلْحَيَاةِ، نَشْرَبُهُ وَلَا لَوْنٌ لَهُ»

- ۱ الماء      ۲ الطَّعَام      ۳ الْجَو      ۴ الجامعة

۶ کدام ترجمه درست نیست؟

- ۱ سَاعَدَكَ اللهُ! خسته نباشی، خدا قوت  
 ۲ اِرْكَبُوا تِلْكَ الْحَافِلَةَ الْكَبِيرَةَ! سوار آن اتوبوس بزرگ شوید!  
 ۳ ظَهَرَ دُخَانٌ مِنْ بَعِيدٍ! دودی از دور نمایان شد.  
 ۴ اجْلِبُوا بَعْضَ الطَّعَامِ! مقداری غذا آوردند.

۷ کدام گزینه از نظر معنا با سایر گزینه‌ها «ناهماهنگ» است؟

- ۱ شهر      ۲ غَابَةٌ      ۳ أيام      ۴ لیالی

۸ ترجمه عبارت «مَا تَزْرَعُ فِي الدُّنْيَا تَحْضُدُ فِي الْآخِرَةِ» در کدام گزینه آمده است؟

- ۱ هر کس چیزی در دنیا بکارد در آخرت درو می‌کند.  
 ۲ هر چه در دنیا بکاری در آخرت درو می‌کنی.  
 ۳ در دنیا بکار تا در آخرت درو کنی.  
 ۴ در دنیا انفاق کن تا در آخرت انفاق ببینی.

۹ ترجمه افعال به‌کار رفته در عبارت زیر به ترتیب: در کدام گزینه آمده است؟

«لَا تَنْظُرُوا إِلَى كَثْرَةِ صَلَاتِهِمْ وَلَكِنْ أَنْظُرُوا إِلَى صِدْقِ الْحَدِيثِ»

- ۱ نگاه نکنید - نگاه کنید      ۲ نگاه نمی‌کنید - نگاه می‌کنید      ۳ نگاه نکردند - نگاه کردند      ۴ نگاه نکن - نگاه کن

۱۰ کدام گزینه برای تکمیل جاهای خالی در جمله: «أَنْتُمْ..... الدَّفْتَرِ وَ انْتُنَّ..... الْكُتُبِ» درست است؟

- ۱ افتحوا - اقرؤوا      ۲ افتحوا - اقرؤوا      ۳ افتحوا - اقرؤوا      ۴ افتحوا - اقرؤوا



۱۱) ترجمهٔ افعال به‌کار رفته در عبارت زیر به ترتیب در کدام گزینه آمده است؟  
یا طالبتان اِیْحَتَا عَنْ مَوَادِّ غِذَائِیْهِ، یا طالباتُ أُطْبِخْنَ طَعَامًا.

- ۱) بحث کنید - بیزید      ۲) بگردید - بیزید      ۳) پژوهش کنید - پختید      ۴) بگردید - می‌یزند

۱۲) کدام عبارت پاسخ درستی برای «أَیْنُ تِلْكَ الْمَرْأَةِ؟ .....» می‌باشد؟

- ۱) إِنَّهُ مِنَ الْعِرَاقِ.      ۲) هِيَ وَاقِفَةٌ بَيْنَ تَلْمِیذَاتِهَا.      ۳) نَعَمْ، هِيَ هُنَاكَ.      ۴) إِنَّهَا إِبْرَائِیَّةٌ.

۱۳) مفهوم کدام عبارت درست است؟

- ۱) الْبِئْرُ حُفْرَةٌ عَمِیقَةٌ فِی الْأَرْضِ فِیْهَا مَاءٌ أَوْ غَیْرُهُ.      ۲) الْمَسَاءُ وَقْتُ بَدَايَةِ النَّهَارِ وَنَهَايَةِ اللَّیْلِ.  
۳) كُرَّةُ الْمُنْصَدَةِ رِیَاضَةٌ یَلْعَبُ فِیْهَا أَحَدٌ عَشَرَ لَاعِبًا.      ۴) الْأَحْمَرُ لَوْنٌ مُهْدَى وَ مُنَاسِبٌ لِعُرْفِ النَّوْمِ.

۱۴) در کدام گزینه، معنی همهٔ کلمه‌ها درست بیان شده است؟

- ۱) شباب: جوان / أطعمة: غذاها / فضة: نقره      ۲) أقدام: پاها / ممر: گذرگاه / شقاوة: خوشبختی  
۳) فریضة: واجب / ثمانية: هشت / الحادی عشر: یازده      ۴) الصیف: تابستان / جامعه: دانشگاه / وجع: درد

۱۵) ترجمهٔ درست عبارت زیر در کدام گزینه آمده است؟

«إِذَا قَدَّرْتُ عَلٰی عَدُوِّكَ؛ فَاجْعَلِ الْعَفْوَ شُكْرًا لِلْقُدْرَةِ عَلَيْهِ.»

- ۱) هر گاه بر دشمن تو می‌گردد، پس گذشت را به‌عنوان شکر تسلط بر او قرار بده.      ۲) هر گاه بر دشمن تو توانا شدی، پس بخشش را شکری برای قدرت بر او قرار می‌دهم.  
۳) هر گاه بر دشمن تو توانا گشتی، پس بخشش را شکری برای قدرت بر او قرار بده.      ۴) هر گاه بر دشمن تو توانا گشتی، پس با او به شکرانهٔ قدرتت با مهربانی رفتار کن.

۱۶) ترجمهٔ کدام کلمه درست است؟

- ۱) یُوجَدُ: وجود داشت      ۲) سَخَاءٌ: بزرگی      ۳) اِتْبَاهٌ: توجه      ۴) قَلٌّ: کم کرد

۱۷) اسم مناسب جملهٔ «..... أَكْتُبِي دَرَسَكَ» در کدام گزینه آمده است؟

- ۱) أَهْيَا التَّلْمِیذِ      ۲) أَهْيَا التَّلْمِیذَةِ      ۳) أَهْيَا التَّلْمِیذَانِ      ۴) أَهْيَا التَّلْمِیذَاتَانِ

۱۸) کدام گفت‌وگو نادرست است؟

- ۱) رَجَاءٌ: سَعْلَى الْمَكِّيِّفِ يَأْتِ سَاتِقًا! - الْمَكِّيِّفِ مَعْطَلٌ      ۲) أَيْنَ الْوُقُوفِ يَأْتِ سَيْدِي؟ فِی أَحَدِ الْمَوَاقِبِ.  
۳) مَتَى فَصَلْ إِلَى الْحَرَمِ؟ بَعْدَ نِصْفِ سَاعَةٍ.      ۴) هَلْ تُوجَدُ مُرَافِقُ صَحْبَتِي بَيْنَ الطَّرِيقِ؟ نَعَمْ، بِالتَّأَكِيدِ.

۱۹) کدام عبارت پاسخ مناسبی برای «مَنْ تِلْكَ الْمَرْأَةُ فِي السَّيَّارَةِ؟» می‌باشد؟

- ۱) نَعَمْ، هِيَ أُمِّي.      ۲) تِلْكَ السَّيَّارَةُ لِأُمِّي.      ۳) هِيَ صَدِيقَةُ أُخْتِي.      ۴) نَعَمْ، هِيَ فِي السَّيَّارَةِ.

۲۰) در بین کلمات زیر، کدام کلمه ناهماهنگ است؟

- ۱) عَيْنٌ      ۲) نَادِيٌّ      ۳) لِسَانٌ      ۴) يَدٌ



## پاسخنامه تشریحی

۱) برای ساخت فعل امر از «تُنظَرِينَ» نون آخر فعل حذف می‌شود و اولش همزه امر می‌آید (أَنْظَرِي). برای ساخت فعل امر از «تَشْرَبُ» آخر فعل ساکن می‌گیرد و اولش همزه امر می‌آید (اشْرَبِ). حرکت همزه امر با توجه به حرکت سومین حرکت اصلی فعل مضارع تعیین می‌شود. اگر ضمه بود، همزه امر، ضمه و اگر فتحه یا کسره بود، همزه امر، کسره می‌گیرد.

۲) فَطْرَدَةٌ: پس او را به تندی راند / مَدِيرُ مدرسته: مدیر مدرسه‌اش / مِنَ المدرسه: از مدرسه / قال: گفت / عَنَّهُ: درباره او، درباره‌اش

۳) در گزینه ۱، «أخي الأصغر» یعنی «برادر کوچک‌ترم»، در گزینه ۲، «مُشكلاتك» یعنی «مشکل تو»، در گزینه ۴، «يبتدئ» به معنای «شروع می‌شود» است.

۴) شراء: خریدن / بيع: فروختن دو کلمه متضاد هستند.

بررسی ترجمه سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: به سود تو ≠ به زیان تو

گزینه ۲: راست ≠ چپ

گزینه ۴: دروغ گفت ≠ راست گفت

۵) ترجمه جمله: چیزی ضروری برای زندگی، آن را می‌نوشیم و رنگی ندارد.

بررسی گزینه‌ها:

گزینه ۱: آب

گزینه ۲: غذا

گزینه ۳: هوا

گزینه ۴: دانشگاه

۶) تصحيح گزینه پاسخ: مقداری غذا بیاورید.

۷) ترجمه گزینه‌ها:

۱- ماه‌ها / ۲- جنگل / ۳- روزها / ۴- شب‌ها

۸) ما: هرچه / تَزْرَعُ: بکاری / في الدنيا: در دنیا / تَخْضُدُ: درو می‌کنی / في الآخرة: در آخرت

۹) لا تَنْظُرُوا: نگاه نکنید / انظروا: نگاه کنید

۱۰) با توجه به ضمير «أنتما» فعل مثنای مخاطب «افتحا» و با توجه به ضمير «أنتن» فعل جمع مؤنث مخاطب (إقرآن) درست است.

۱۱) إِيحْنَا عَنْ: بگردید / أَطْبَحْنَ: پیزید (هر دو فعل امر هستند).

۱۲) أَيْنَ تِلْكَ المرأة؟ هِيَ وَاقْفَةُ بَيْنَ تَلْمِيذَاتِهَا.

آن زن کجاست؟ او بین دانش‌آموزانش ایستاده است.

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: قطعاً او از عراق است.

گزینه ۳: بله، او آنجاست.

گزینه ۴: قطعاً او ایرانی است.

۱۳) تنها مفهوم این گزینه درست است.

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه ۲: عصر، زمان پایان شب نیست.

گزینه ۳: در تنیس روی میز یازده بازیکن بازی نمی‌کنند.

گزینه ۴: قرمز، رنگ آرامش‌بخش و مناسب برای اتاق‌های خواب نیست.

۱۴) بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: «شباب» به معنی جوانان

گزینه ۲: «شقاوة» به معنی بدبختی

گزینه ۳: «الحادی عَشْر» به معنی یازدهم

۱۵) إذا: هرگاه / قَدَرْتُ: توانا گشتی / على عَدُوِّكَ: بر دشمن / اجْعَلْ: قرار بده / الفؤ: بخشش، گذشت / سُكْرًا: شکر / لِلقَدْرَةِ عَلَيْهِ: برای قدرت بر او

۱۶) بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: يُوجَدُ: وجود دارد

گزینه ۲: سخاء: بخشندگی

گزینه ۴: قَلَّ: کم شد

۱۷) اَكْتَبِي «مفرد مؤنث» می‌باشد و ضمير متصل «ك» مفرد مؤنث است، بنابراین گزینه ۲، مناسب می‌باشد.



۱۸) فعل امر «سَعَى» مؤنث است و با «یا سائِقُ» (مذکر) تناسب ندارد، فعل مناسب، «سَعَلَ» (مذکر) می‌باشد. (لطفاً کولر را روشن کن ای راننده (آقا) - کولر خراب است.)

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه ۲: توقف کجاست ای آقای من؟ در یکی از موبک‌ها (ایستگاه‌ها).

گزینه ۳: کی به حرم می‌رسیم؟ نیم ساعت بعد.

گزینه ۴: آیا سرویس بهداشتی وجود دارد؟ بله، البته.

۱۹) ترجمه پرسش و پاسخ درست: آن زن در ماشین کیست؟ او دوست خواهرم است.

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: بله، او مادرم است.

گزینه ۲: آن ماشین برای مادرم است.

گزینه ۳: بله، او در ماشین است.

۲۰) همه گزینه‌ها اعضای بدن هستند، ولی نادى، فعل است.

# پاسخنامه کلیدی

۱	۱	۲	۳	۴
۲	۱	۲	۳	۴
۳	۱	۲	۳	۴
۴	۱	۲	۳	۴
۵	۱	۲	۳	۴

۶	۱	۲	۳	۴
۷	۱	۲	۳	۴
۸	۱	۲	۳	۴
۹	۱	۲	۳	۴
۱۰	۱	۲	۳	۴

۱۱	۱	۲	۳	۴
۱۲	۱	۲	۳	۴
۱۳	۱	۲	۳	۴
۱۴	۱	۲	۳	۴
۱۵	۱	۲	۳	۴

۱۶	۱	۲	۳	۴
۱۷	۱	۲	۳	۴
۱۸	۱	۲	۳	۴
۱۹	۱	۲	۳	۴
۲۰	۱	۲	۳	۴